

Mașină de înghețată - La Cremeria Plus



Deserturi cremoase și gheață răcoritoare preparate rapid și ușor.

Aplicație: pagina 8



Preparați înghețată delicioasă, slushie-uri răcoritoare sau iaurt cremos, folosind ingrediente simple.

Rețete: pagina 10

Bine ați venit



Vă rugăm să citiți toate informațiile din acest manual de utilizare. Păstrați manualul de utilizare cu grijă și transmiteți-l utilizatorilor următori. Aparatul trebuie utilizat numai în scopul prevăzut, conform acestui manual. Respectați instrucțiunile de siguranță. Aparatul trebuie utilizat de preferință cu un întrerupător diferențial (max. 30 mA).



În concordanță cu directivele europene pentru securitate și CEM.

Ne rezervăm dreptul de a aduce modificări la design, dotări și datele tehnice, precum și de a corecta eventualele erori.



Magazin piese de schimb și accesorii

<https://www.trisaelectronics.ch/en/zubehoer/>

Cuprins

Sigurnosni propisi	4
---------------------------	----------

Date tehnice	5
---------------------	----------

Vedere de ansamblu a aparatului	6
--	----------

Punere în funcțiune	7
----------------------------	----------

Aplicație	8
------------------	----------

Rețete	10
---------------	-----------

Curățare	11
-----------------	-----------

Problemă și cauze	12
--------------------------	-----------

Informații pentru utilizatori	13
--------------------------------------	-----------

Sigurnosni propisi

- Citiți toate instrucțiunile de siguranță, respectați instrucțiunile de utilizare, păstrați-le și transmiteți-le utilizatorilor următori.
- Copiii cu vârsta de peste 8 ani și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, cu experiență și cunoștințe insuficiente, pot utiliza aparatul numai dacă sunt supravegheați de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau dacă li s-a arătat modul de utilizare în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele asociate. Lucrările de curățare și întreținere nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Nu aruncați la gunoiul menajer. Aparatul trebuie eliminat în conformitate cu reglementările locale.
- În cazul în care aparatul este utilizat în mod necorespunzător, operat incorect sau reparat necorespunzător, nu se poate asuma nicio răspundere pentru daunele apărute. În acest caz, garanția nu mai este valabilă.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau alte lichide. Nu permiteți pătrunderea lichidelor în interiorul aparatului (pericol de scurtcircuit).
- Verificați aparatul / cablul de alimentare / cablul prelungitor înainte de fiecare utilizare pentru a detecta eventualele defecte. Nu utilizați niciodată aparate deteriorate (inclusiv cablurile de alimentare) – reparați-le / înlocuiți-le la producător, la centrul de service al acestuia sau la specialiști calificați. Nu deschideți niciodată aparatul – pericol de rănire!
- Nu introduceți degetele sau obiecte în deschiderile aparatului. Nu acoperiți deschiderile aparatului.
- Trebuie evitată utilizarea aparatului în apropierea vaporilor inflamabili.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Țineți aparatul și cablul de alimentare departe de copii cu vârsta sub 8 ani. Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării. Materialele de ambalare (de ex. pungi de folie) nu trebuie să ajungă în mâinile copiilor.

- Conectarea la rețea: Tensiunea trebuie să corespundă cu specificațiile de pe plăcuța de identificare a aparatului.
- Nu transportați/trageți niciodată aparatul de cablul de alimentare. Nu îndoiți, nu prindeți și nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite. Pericol de scurtcircuit din cauza ruperii cablului!



Nu utilizați niciodată în apropierea apei (căzi de baie, chiuvete etc.). Nu expuneți la ploaie/umiditate. Utilizați aparatul numai cu mâinile uscate! Dacă aparatul cade în apă, solicitați verificarea acestuia de către un specialist înainte de următoarea utilizare.

- Nu așezați niciodată aparatul/cablul de conectare pe suprafețe fierbinți (plită) și nu îl apropiați de flăcări deschise. Nu expuneți aparatul la căldură puternică (surse de căldură, corpuri de încălzire, radiații solare). Stingeți aparatele în flăcări numai cu o pătură ignifugă.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare / cu mâinile umede. Deconectați cablul de alimentare în cazul unor defecțiuni în timpul utilizării, înainte de reumplere, înainte de curățare, mutare sau după utilizare. Ștecherul trebuie să rămână accesibil în orice moment.
- Opriti aparatele nefolosite/nesupravegheate și scoateți ștecherul din priză. Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Utilizați aparatul numai pe o suprafață plană, stabilă și uscată. Nu fixați niciodată aparatul pe perete/tavan.
- Aparatul este conceput pentru utilizarea casnică, nu pentru utilizarea comercială.
- Nu utilizați / conectați aparatul la un temporizator sau la un comutator cu telecomandă.
- Din motive de siguranță, nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate/vândute de producător.



Clasa de protecție I — cu conductor de protecție:

Acest aparat corespunde clasei de protecție I. Acesta trebuie conectat la o priză cu conductor de protecție (priză cu contact de protecție).



Acest aparat conține un agent frigorific inflamabil, foarte ușor de aprins.

- Copiii în vârstă de 3 până la 8 ani au voie să încarce și să descarce frigiderul/congelatorul.
- Dacă frigiderul/congelatorul este gol pe un interval mai lung de timp, deconectați aparatul, decongelați-l, curățați-l, uscați-l și lăsați-l deschis, pentru a evita formarea de mușci.
- Curățați suprafețele, care intră în contact cu alimentele, după utilizare și conform instrucțiunilor de curățare.

Date tehnice

Art. 7774.70

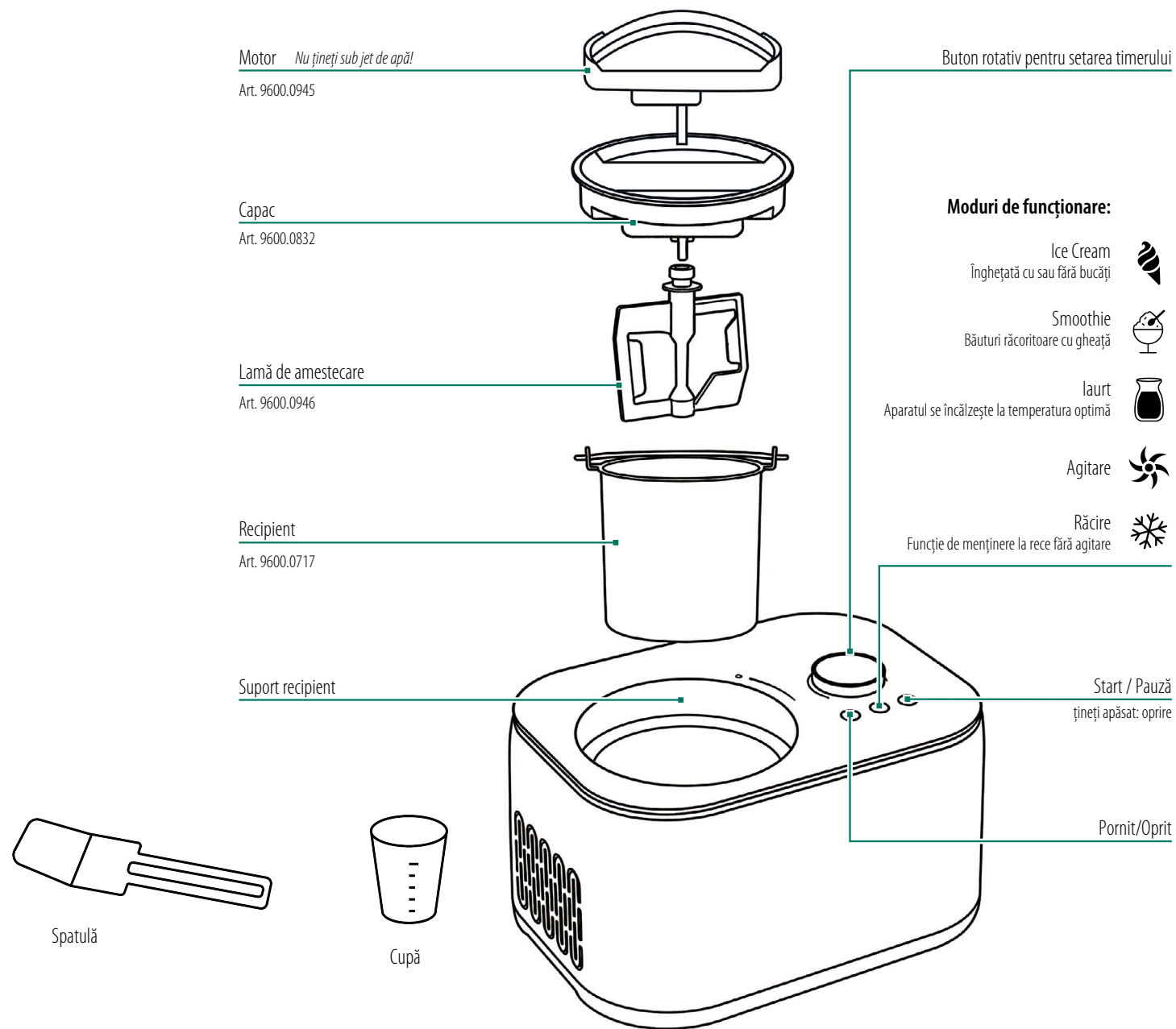
220-240 V 50 Hz	Tensiune de intrare	100 W 22.8 W	Putere de răcire Putere de încălzire	1 L	Recipient
1.2 m	Lungime cablu	60 dB	Emisie acustică	I	Grad de protecție
Aprox. 7 kg	Masă (netă)	36 × 26 × 23	Dimensiuni (cm)	R600a	Agent de răcire
N/SN +10 °C - +32 °C	Clasă climatică Temperatură de lucru				

Putere consumată

100 W	Dacă este pornit	0.5 W	Dacă este oprit	* 10 min	Modul Oprit/Standby activ după
--------------	------------------	--------------	-----------------	-----------------	--------------------------------

** în modul Ice Cream*

Vedere de ansamblu a aparatului

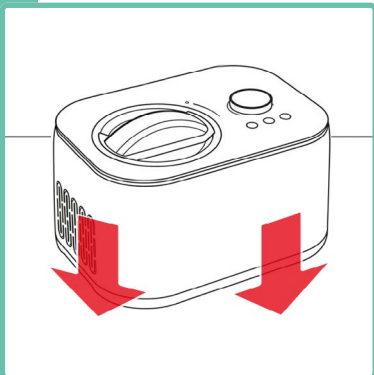


Magazin piese de schimb și accesorii

<https://www.trisaelectronics.ch/en/zubehoer/>

Punere în funcțiune

1. Instalare



Dezambalați aparatul complet, apoi instalați-l stabil.

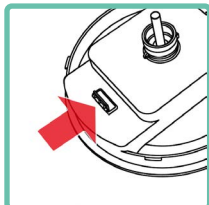
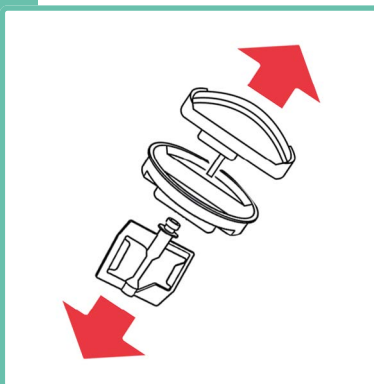
2. Climatizare aparat



Lăsați sistemul să se odihnească timp de 24 h în stare pregătită de funcționare, pentru a permite agentului de răcire să se așeze în sistem.

! La prima punere în funcțiune, după un transport sau dacă aparatul nu a fost depozitat orizontal.

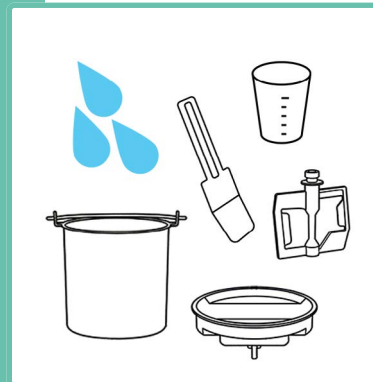
3. Dezasamblare unitate de agitare



Dezasamblați unitatea de agitare în piesele componente (motor, capac și lamă de amestecare).

i Apăsați clemele negre ale carcasei motorului pentru a o scoate.

4. Curățare accesorii



Spălați accesoriile sub jet de apă și cu săpun.

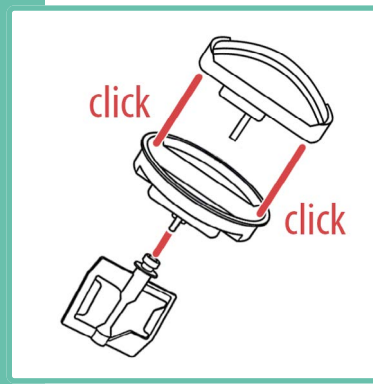
5. Ștergere carcasă



Ștergeți carcasa cu o cârpă umedă.

! Nu imersați carcasa și motorul niciodată în apă sau nu le țineți sub jet de apă.

6. Asamblare unitate de agitare

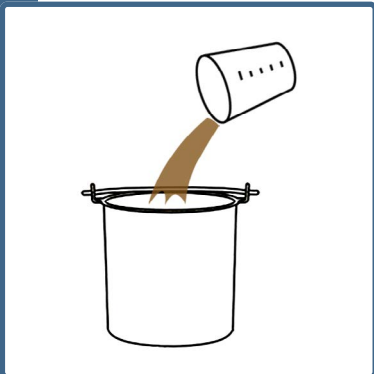


Asamblați motorul, capacul și lama de amestecare într-o unitate.

i Aparatul este acum pregătit de funcționare.

Aplicație

1. Pregătire rețetă

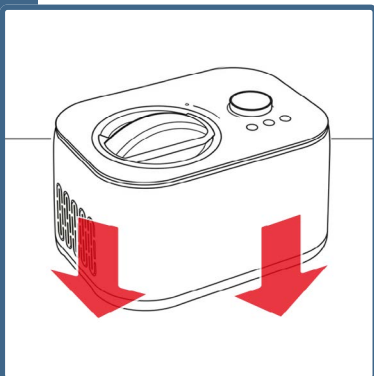


Introduceți ingredientele rețetei într-un recipient.

i Pentru rezultate mai bune, amestecați ingredientele cu un tel.

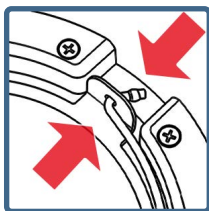
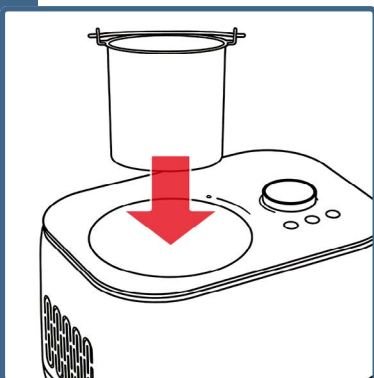
! Nu umpleți complet recipientul, deoarece aluatul crește. Cel mai bine umpleți-l numai pe jumătate.

2. Poziționare aparat



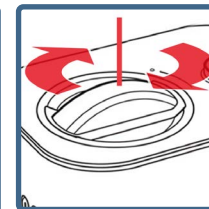
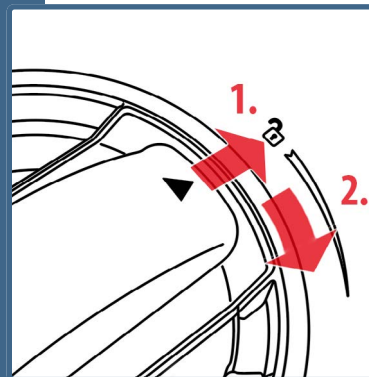
Instalați aparatul pe o suprafață stabilă și plană.

3. Introducere recipient



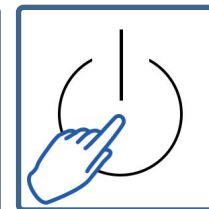
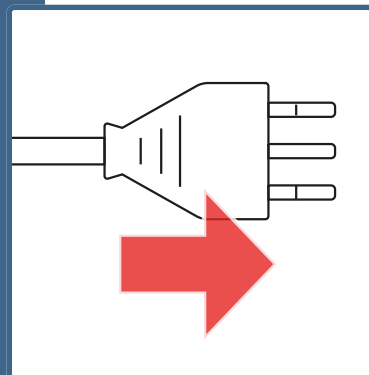
Introduceți recipientul pregătit cu ingredientele pentru înghețată.

4. Așezare capac



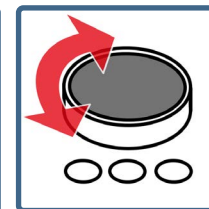
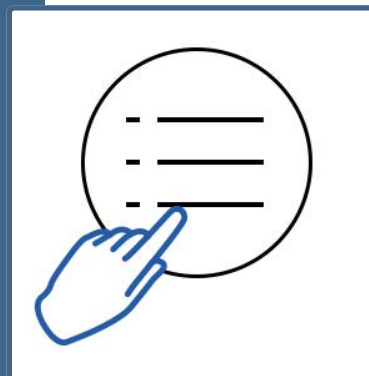
Așezați corect capacul, apoi închideți-l prin rotire.

5. Introducere aparat



Introduceți și conectați aparatul.

6. Selectare program



Selectați programul conform rețetei. Dacă este necesar, adaptați timpul de preparare cu butonul rotativ.

i Programele posibile pe pagina următoare:



Mod Înghețată:

Acest program este ideal pentru prepararea de înghețată clasică. La final aparatul trece automat în modul de răcire. Modul de răcire rămâne max. 1h activat, apoi aparatul se deconectează.



Mod Smoothie:

Acest program este ideal pentru prepararea de smoothie-uri. La final aparatul trece automat în modul de răcire. Modul de răcire rămâne max. 1h activat, apoi aparatul se deconectează.



Mod iaurt:

Acest program este ideal pentru prepararea de iaurt. La final aparatul trece automat în modul de răcire. Modul de răcire rămâne max. 1h activat, apoi aparatul se deconectează.



Mod de răcire:

Acest program este ideal pentru răcirea selectivă a ingredientelor sau a preparatelor gata preparate, de ex. atunci când acestea nu sunt consumate imediat.



Mod de agitare:

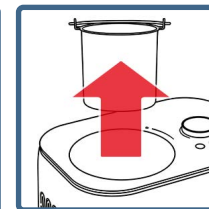
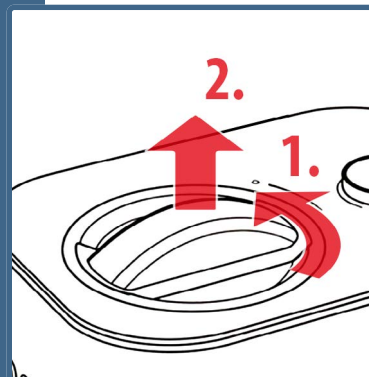
Acest program este ideal pentru amestecarea și agitarea ingredientelor. Amestecă compoziția fără a o răci.

7. Pornire program



- i** Imediat ce pornește programul, timerul contorizează invers. Dacă compoziția este deja suficient de fermă, programul se poate încheia mai devreme.
- i Sfat util:** dacă este necesar, întrerupeți procesul, desprindeți compoziția înghețată de pe pereți și amestecați-o.

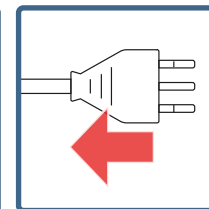
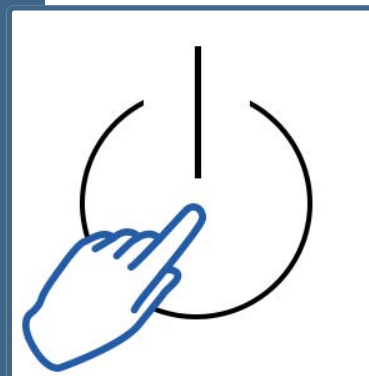
8. Extragere recipient



Imediat ce programul se încheie (10x bipuri), deschideți capacul și scoateți recipientul.

- i Sfat util:** în funcție de textura/duritatea dorită lăsați să se congeleze gheața în congelator.

9. Deconectare aparat



Deconectați și scoateți din priză aparatul.

Rețete

Ice Cream



- 2 gălbenușuri
- 60 g zahăr
- 180 ml lapte
- 180 ml smântână
- 1/2 păstaie de vanilie

1. Tăiați păstăile de vanilie și scoateți miezul. Bateți gălbenușurile cu zahărul. Amestecând continuu, adăugați încet laptele și smântâna.
2. Puneți laptele împreună cu păstaia și pulpa de vanilie într-o tigaie și aduceți-le încet la fierbere.
3. Turnați din nou această compoziție în tigaie printr-o sită și amestecați până când pe lingură se formează un strat foarte subțire.
4. Luați tigaia de pe foc, lăsați compoziția să se răcească și încorporați zahărul vanilat. Turnați compoziția în aparatul de înghețată.
5. Lăsați aparatul să amestece compoziția în modul Înghețată timp de aproximativ 50 până la 60 de minute, până când se îngroașă.

Iaurt



- 750 ml lapte
- 50 g iaurt
- sau 1 linguriță de culturi lactice

1. Încălziți puțin laptele într-o cratiță la 90 °C, apoi lăsați-l să se răcească la 40 °C.
2. Puneți laptele împreună cu iaurtul (sau bacteriile lactice) în recipient. Introduceți recipientul în aparat.
3. Selectați modul „Iaurt” și lăsați să fermenteze timp de 8 ore.

Slushie



- 500 ml de băutură răcoritoare sau sirop (proporție de amestecare de aprox. 1:6 cu apă, în funcție de sirop)

1. Turnați limonada sau siropul amestecat cu apă în aparatul de înghețată și porniți programul Slushie.

i

Băuturile deosebit de colorate dau rezultate foarte bune sub formă de slushie. Conținutul de zahăr determină consistența, nu utilizați produse de tip Light sau Zero.

Important pentru toate rețetele:

- Umpleți recipientul doar parțial, astfel încât compoziția să aibă suficient spațiu în timpul amestecării.
- Este recomandat să încorporați bucățile de ciocolată, nucile sau biscuiții spre final, amestecând scurt

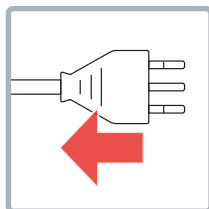
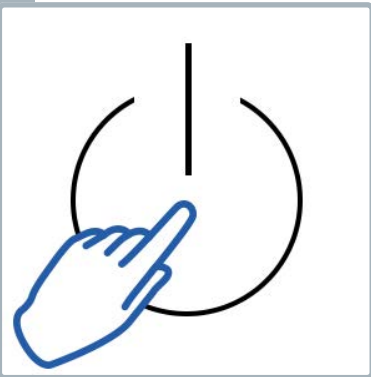
Alte rețete



www.trisaelectronics.ch/rezepte/

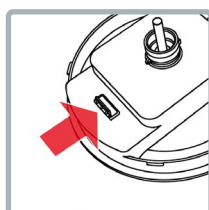
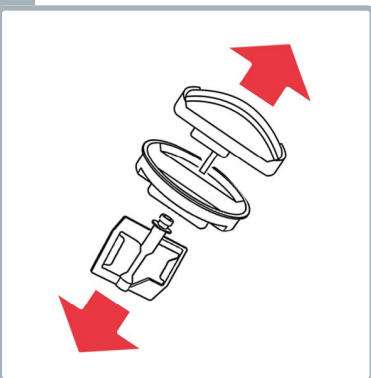
Curățare

1. Deconectare aparat



Deconectați și scoateți din priză aparatul.

2. Dezasamblare unitate de agitare



Dezasamblați unitatea de agitare în piesele componente (motor, capac și lamă de amestecare).

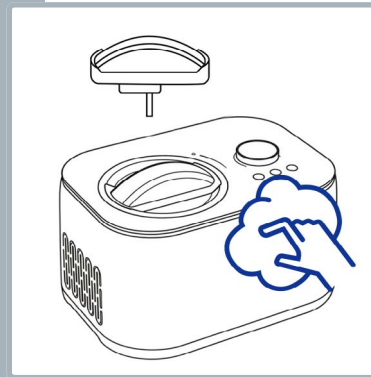
i Apăsați clemele negre ale carcasei motorului pentru a o scoate.

3. Curățare accesorii



Spălați accesoriile sub jet de apă și cu săpun.

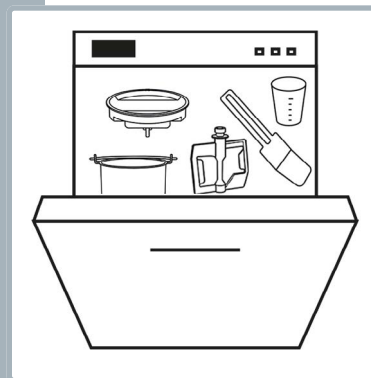
4. Ștergere carcasă



Ștergeți carcasa cu o cârpă umedă.

! Nu imersați carcasa și motorul niciodată în apă sau nu le țineți sub jet de apă.

5. Se poate spăla în mașina de spălat vase



Recipientul, paleta de agitare, capacul, cupa și spatula pot fi spălate în mașina de spălat vase.

Problemă și cauze

Problemă/cauză	Soluție
Motorul se oprește în mod neașteptat	Motorul este dotat cu un dispozitiv de protecție la suprasarcină și se oprește automat, imediat ce înghețata este suficient de fermă.
Compresorul nu mai pornește după pauză.	Dacă un program este întrerupt și continuat din nou cu modul de răcire, compresorul pornește abia după un timp de protecție de aproximativ 3 minute. Așteptați scurgerea timpului de protecție.
Recipientul este fixat bine	Există apă înghețată între recipient și suportul recipientului? Deconectați aparatul și lăsați-l să se încălzească.
Motorul nu funcționează	Capacul este așezat corect și închis? Aveți în vedere marcajul de pe capac.
Aparatul nu funcționează corect sau recipientul nu se potrivește în suportul recipientului?	Sunt deteriorate motorul, paleta de agitare sau recipientul? Nu utilizați accesorii deteriorate.

Informații pentru utilizatori



Pentru acest aparat vă oferim o garanție de 5 ani de la data achiziției. Garanția constă în înlocuirea sau repararea unui aparat care prezintă defecte de material sau de fabricație. Nu este posibilă înlocuirea cu un aparat nou sau returnarea cu rambursarea sumei de achiziție. Sunt excluse din garanție uzura normală, utilizarea comercială, modificarea stării originale, lucrările de curățare, consecințele unei utilizări necorespunzătoare sau deteriorarea cauzată de cumpărător sau de terți, daunele cauzate de circumstanțe externe sau de baterii. Garanția presupune ca dispozitivul defect să fie trimis pe cheltuiala cumpărătorului, împreună cu cardul de garanție datat și semnat de punctul de vânzare sau cu chitanța de cumpărare.



Eliminare/protecția mediului

Nu aruncați niciodată acest aparat la gunoiul menajer, ci eliminați-l în conformitate cu reglementările locale. Solicitați și utilizați numai punctele de colectare oficiale din comună. Aparatele eliminate în mod necontrolat pot elibera substanțe nocive și pot otrăvi lanțul alimentar, flora și fauna. Punctul de vânzare este obligat să preia aparatele vechi. Faceți imediat inutilizabile aparatele uzate. Scoateți ștecherul din priză și tăiați cablul de alimentare.

Distribuție

CH Trisa Electronics AG
Kantonsstrasse 121
CH-6234 Triengen
info@trisaelectronics.ch
+41 41 933 00 30

DE Ernst Lorch KG
Bildstockstraße 9
D-72458 Albstadt
HG@lorch-gruppe.com
+49 (7431) 124 200

AT SCD Handels GmbH
Unterhaus 33
A-2851 Krumbach
service@trisaelectronics.at
+43 (2647) 4304070

BG Trisa GmbH
43A, Gorski Patnik Strasse
BG- 1421 Sofia

